

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 June 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее восемьдесят четвертой сессии
24 апреля – 3 мая 2019 года**

Мнение № 21/2019 относительно Равды Самир Саад Хатер, Амали Маджди аль-Хуссейни Хассан, Хабибы Хассан Хассан Шатта, Сары Хамди Анвар эс-Сайед Мохаммед, Хебы Осама Эйд Абу Эйса, Фатмы Мохаммед Мохаммед Айад, Сары Мохамед Рамадан Али Ибрахим, Эсры Абдо Али Фарахат, Мариам Имад эд-Дин Абу Торк, Фатимы Имад эд-Дин Али Абу Торк, Айи Эссам аш-Шахат Омар, Холоды ас-Сайед Мохаммед ас-Сайед эль-Фаллахи и Сафы Али Али Фарахат (Египет)

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека. Комиссия продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Во исполнение резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи и решения 1/102 Совета по правам человека Совет взял на себя ответственность за осуществление мандата Комиссии. В последний раз Совет продлил на трехлетний срок мандат Рабочей группы в своей резолюции 33/30.
2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/36/38) 30 января 2019 года Рабочая группа препроводила правительству Египта сообщение, касающееся Равды Самир Саад Хатер, Амали Маджди аль-Хуссейни Хассан, Хабибы Хассан Хассан Шатта, Сары Хамди Анвар эс-Сайед Мохаммед, Хебы Осама Эйд Абу Эйса, Фатмы Мохаммед Мохаммед Айад, Сары Мохамед Рамадан Али Ибрахим, Эсры Абдо Али Фарахат, Мариам Имад эд-Дин Абу Торк, Фатимы Имад эд-Дин Али Абу Торк, Айи Эссам аш-Шахат Омар, Холоды ас-Сайед Мохаммед ас-Сайед эль-Фаллахи и Сафы Али Али Фарахат. Правительство не ответило на данное сообщение. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.
3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:
 - а) когда сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы явно невозможно (например, когда лицо продолжает содержаться под стражей сверх назначенного ему по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);
 - б) когда лишение свободы является следствием осуществления прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и – в отношении государств-участников – статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Пакта (категория II);



с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм относительно права на справедливое судебное разбирательство, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и применимых международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному лишению свободы без возможности пересмотра или обжалования этого решения в административном или судебном порядке (категория IV);

е) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, национального, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, которая приводит или может привести к игнорированию принципа равенства людей (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

4. Г-жа Самир Саад Хатер родилась в 1997 году. Она учится в средней школе. Она живет в районе аль-Асар, Думьят.

5. Г-жа Маджди аль-Хуссейни Хассан родилась в 1997 году. Она учится в средней школе. Она живет в Ард Заатар, Думьят.

6. Г-жа Хассан Хассан Шатта родилась в 1986 году. Она является учителем французского языка. Она живет в Избат аль-Инания, Думьят.

7. Г-жа Хамди Анвар эс-Сайед Мохаммед родилась в 1994 году. Она учится на фармацевтическом факультете Университета аль-Азхар. Она живет в районе Нового Думьята, Думьят.

8. Г-жа Осама Эйд Абу Эйса родилась в 1997 году. Она учится в средней школе. Она живет в районе аль-Асар, Думьят.

9. Г-жа Мохаммед Мохаммед Айад родилась в 1994 году. Она имеет степень бакалавра по специальности «Исламоведение», которую она получила в Университете аль-Азхар. Она живет в районе аль-Асар, Думьят.

10. Г-жа Мохамед Рамадан Али Ибрахим родилась в 1993 году. Она учится на факультете педагогических наук Университета Думьята. Она живет в Ард эль-Афифе, Думьят.

11. Г-жа Абдо Али Фарахат родилась в 1997 году. Она учится в средней школе. Она живет в Избат аль-Инания, Думьят.

12. Мариам Имад эд-Дин Абу Торк родилась в 1992 году. Имеет технический диплом. Она живет в районе аль-Асар, Думьят. Она является сестрой Фатимы Имад эд-Дин Али Абу Торк.

13. Фатима Имад эд-Дин Али Абу Торк родилась в 1995 году. Она учится на педагогическом факультете. Она живет в районе аль-Асар, Думьят.

14. Г-жа Эссам аш-Шахат Омар родилась в 1996 году. Она учится на факультете торговли Университета Думьята. Она живет рядом с верхним мостом в районе аль-Синания города Думьята.

15. Г-жа ас-Сайед Мохаммед ас-Сайед эль-Фаллахи родилась в 1997 году. Она учится на факультете прикладного искусства. Она живет в эль-Мегавра эт-Тальта, район Нового Думьята, Думьят.

16. Г-жа Али Али Фарахат родилась в 1998 году. Она учится в средней школе. Она живет в Избат аль-Инания, Думьят.

а) Арест и содержание под стражей

17. Согласно источнику, 5 мая 2015 года вышеупомянутая группа из десяти женщин и трех несовершеннолетних провели мирную демонстрацию на улицах Думьята в знак протеста против существующих экономических условий и задержания политических оппонентов, некоторые из которых являлись их родственниками. Когда они шли по улице Шарабасси, несколько человек в гражданской одежде напали на них, жестоко избили их и передали их полицейским. Полицейские отвезли их во второй полицейский участок Думьята. Затем эти задержанные лица были переведены в лагерь сил безопасности Думьята, где они содержались под стражей без связи с внешним миром в течение нескольких дней.

18. Источник утверждает, что в лагере сил безопасности этих женщин, входивших в состав вышеупомянутой группы из 13 человек, заставили стоять перед стеной, положив руки за голову, в течение нескольких часов. Каждый раз, когда они выходили из неподвижного состояния, служащие этого лагеря избивали их или обливали холодной водой. Источник сообщает, что они были помещены в камеры вместе с мужчинами и были лишены сна, еды и воды в течение трех дней, при этом они неоднократно подвергались словесным оскорблениям. Сообщается также о том, что эти служащие угрожали изнасиловать их и запустить в их камеру змей и крыс. Затем эти 13 вышеупомянутых лиц были допрошены прокурором в отсутствие адвоката. Как сообщается, одно из должностных лиц, угрожая применить пытки, заставило их подписать документ, который им не разрешили прочитать. Источник считает, что в документе содержались ложные признания.

19. Как утверждается, 12 мая 2015 года соответствующим семьям этих 13 вышеупомянутых лиц было разрешено посетить их, не предоставляя им каких-либо лекарств.

20. Источник утверждает, что 26 декабря 2015 года в уголовном суде Думьята было проведено первое судебное слушание по «делу о проступке № 4337». Ни одно из этих 13 вышеупомянутых лиц не присутствовало на данном слушании, но их адвокатам было разрешено участвовать в нем. В ходе слушания судья заявил, что все обвиняемые по этому делу лица признали свою причастность к событиям 5 мая 2015 года и что все они являлись членами «Братьев-мусульман», т. е. группы, которая была определена в качестве террористической организации в Египте в 2013 году.

21. Как сообщается, еще одно слушание было проведено 24 января 2016 года, снова в отсутствие ответчиков. 27 июня 2016 года суд постановил временно освободить 8 из 13 вышеупомянутых лиц. Затем суд отложил рассмотрение дела до вынесения приговора 28 сентября 2018 года, когда он осудил и приговорил 13 вышеупомянутых лиц к двум или трем годам лишения свободы¹.

22. Источник утверждает, что таким образом 13 вышеупомянутых лиц были осуждены и приговорены к тюремному заключению только на основании документа, который они вынуждены были подписать под угрозой пыток.

23. Источник сообщает о том, что с момента своего перевода в тюрьму в Порт-Саиде эти 13 вышеупомянутых лиц содержались в небольших камерах вместе с десятками других заключенных. Они не имели ежедневного доступа к питьевой воде и были вынуждены спать на полу. Они не встречались с врачом с момента своего поступления в тюрьму, несмотря на их уязвимое состояние. Согласно источнику, 13 вышеупомянутых лиц подвергались жестокому обращению со стороны

¹ Г-жа Самир Саад Хатер, г-жа Маджди аль-Хуссейни Хассан, г-жа Осама Эйд Абу Эйса и г-жа Али Али Фарахат были приговорены к двум годам тюремного заключения; г-жа Хассан Хассан Шатта, г-жа Хамди Анвар эс-Сайед Мохаммед, г-жа Мохаммед Мохаммед Айад, г-жа Мохамед Рамадан Али Ибрахим, г-жа Абдо Али Фарахат и Мариам Имад эд-Дин Абу Торк были приговорены к трем годам тюремного заключения; Фатима Имад эд-Дин Али Абу Торк, г-жа Эссам аш-Шахат Омар и г-жа ас-Сайед Мохаммед ас-Сайед эль-Фаллахи были приговорены к трем годам тюремного заключения. Источник также упоминает, что другие лица, которые были привлечены к судебной ответственности по этому же делу, были приговорены к десяти годам лишения свободы.

администрация тюрьмы в форме насилия и преднамеренного физического и морального унижения. Сообщалось также о том, что в камере стоял очень громкий шум, другие заключенные много курили и женщины и девочки подвергались постоянным преследованиям.

24. Источник далее поясняет, что из-за плохих условий содержания под стражей и пыток в тюрьме Порт-Саида состояние здоровья 13 вышеупомянутых лиц ухудшилось. Г-жа Абдо Али Фарахат страдала, в частности, от спазматических болей, вызванных плохими санитарно-гигиеническими условиями и отсутствием доступа к душевой комнате. Г-жа Хамди Анвар эс-Сайед Мохаммед страдала от воспаления глаз, постоянного кашля и головных болей из-за плохой вентиляции и табачного дыма внутри камеры. Мариам Имад эд-Дин Абу Торк страдала от респираторных приступов, приводивших к неоднократным обморокам, на которые, как утверждается, администрация тюрьмы не обращала никакого внимания, утверждая, что она только притворяется больной. Г-жа Мохаммед Мохаммед Айад страдала от сердечных заболеваний и нуждалась в особой медицинской помощи. Ее семья представила документы, подтверждающие, что у нее болезнь сердца и что она нуждается в постоянном медицинском обслуживании и должна регулярно принимать лекарства. Однако администрация тюрьмы не оказывала ей необходимой медицинской помощи до тех пор, пока у нее не случился сердечный приступ 11 июня 2015 года.

b) Правовой анализ

i) Лишение свободы, относящееся к категории II

25. Источник утверждает, что 13 вышеупомянутых лиц были арестованы за осуществление своих законных и универсально защищенных прав на свободу выражения мнений и мирных собраний, а также за их политическую принадлежность к организации «Братья-мусульмане». Это, по словам источника, придает их задержанию произвольный характер и подпадает под категорию II.

26. Источник утверждает, что с учетом статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 19 и 21 Пакта право 13 вышеупомянутых лиц на свободу выражения мнений и мирные собрания было нарушено, поскольку осуществление их прав не угрожало национальной безопасности или общественному порядку государства или не ущемляло права других граждан.

ii) Лишение свободы, относящееся к категории III

27. Источник утверждает, что 13 вышеупомянутых лиц содержались без связи с внешним миром в течение семи дней и, таким образом, не могли вступать в контакт со своими семьями и адвокатами. В течение этого периода времени они также, как утверждается, подвергались угрозам и физическим и психологическим пыткам с целью заставить их подписать документ, который им не разрешили прочитать. По словам источника, это является нарушением прав отдельных лиц на доступ к адвокату, врачу и их семьям с момента их задержания.

28. Кроме того, источник утверждает, что первый допрос 13 вышеупомянутых лиц, состоявшийся 6 мая 2015 года, был проведен сотрудниками прокуратуры Думьята в отсутствие их адвокатов. Им не предоставлялся доступ к их адвокатам до 12 мая 2015 года. Таким образом, согласно источнику, произвольный характер рассмотрения этого дела объясняется тем, что власти не предоставили этим вышеупомянутым лицам возможность установить контакт со своими законными представителями и получить доступ к ним. Однако источник отмечает, что эти вышеупомянутые лица были представлены на первом слушании назначенным адвокатом.

29. Источник также утверждает, что эти 13 вышеупомянутых лиц подвергались пыткам в лагере сил безопасности Думьята и в тюрьме Порт-Саида. Источник отмечает, что 10 мая 2018 года сотрудник и надзиратели тюрьмы Порт-Саида нанесли удары г-же Абдо Али Фарахат по лицу и ноге и не давали ей спать в течение двух дней. Сотрудник тюрьмы угрожал переместить г-жу Мохамед Рамадан Али Ибрахим в камеру без душевой комнаты, если она сообщит средствам массовой информации о

плохих условиях ее содержания под стражей. 6 мая 2018 года в лагере сил безопасности Думьята сотрудник службы национальной безопасности пригрозил г-же Самир Саад Хатер, что он изнасилует ее, если она откажется подписать документ, который она не читала, а также заявил Мариам Имад эд-Дин Абу Торг о том, что он изнасилует ее в присутствии ее мужа, если она откажется подписать подобный документ. Эти действия, по словам источника, представляют собой нарушение запрета на совершение актов пыток.

30. Кроме того, источник утверждает, что права детей, предусмотренные в статье 80 Конституции, а также в статье 37 Конвенции о правах ребенка, принципе 2 Декларации прав ребенка и статье 17 Африканской хартии прав и благополучия ребенка, были нарушены. В данном случае г-жа Самир Саад Хатер, г-жа Маджди аль-Хуссейни Хассан и г-жа Осама Эйд Абу Эйса являлись несовершеннолетними на момент их ареста. Они также подвергались пыткам, угрозам и жестокому обращению и содержались вместе со взрослыми в одной камере.

Ответ правительства

31. 30 января 2019 года правительству Египта было направлено сообщение, касающееся утверждений, изложенных выше. В соответствии со своими методами работы Рабочая группа предложила правительству представить свой ответ до 1 апреля 2019 года. Рабочая группа отмечает, что до настоящего времени правительство не ответило на ее сообщение и не просило о продлении назначенного срока.

Обсуждение

32. В отсутствие ответа от правительства Рабочая группа приняла решение вынести настоящее мнение в соответствии с пунктом 15 положения о ее методах работы.

33. Рабочая группа полагает, что утверждения источника являются согласованными, достаточно подробными и содержат определенную идентифицирующую информацию, которая позволяет считать общее изложение событий достоверным.

34. В своей юридической практике Рабочая группа выработала подход к разрешению вопросов, имеющих доказательственное значение. Когда источник демонстрирует наличие *prima facie* доказательств нарушения международных норм, представляющего собой произвольное задержание, то бремя доказывания возлагается на правительство, если оно желает опровергнуть данные утверждения (A/HRC/19/57, пункт 68). В данном случае правительство решило не оспаривать достоверность *prima facie* утверждений источника.

35. Согласно информации, предоставленной источником, которую правительство решило не оспаривать, 13 женщин были задержаны без ордера на арест в момент проводившейся ими демонстрации на улицах Думьята. В принципе, обстоятельства ареста могут указывать задерживаемому лицу на причины его ареста, например тогда, когда это лицо арестовывается на месте совершения преступления. Однако совершенно ясно, что в этом случае конкретные акты носят преступный характер, но дело обстоит совершенно по-другому в случае проведения мирной демонстрации. Поэтому тогда, когда сотрудники правоохранительных органов совершают арест во время проведения мирной демонстрации, они должны иметь ордер на арест или оправдать этот арест в глазах задерживаемого субъекта. В данном случае такое обязательство, вытекающее из статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и пунктов 1 и 2 статьи 9 Пакта, не было выполнено.

36. Кроме того, 13 вышеупомянутых лиц содержались под стражей без связи с внешним миром на протяжении семи дней. Рабочая группа в своей практике последовательно утверждала, что содержание людей под стражей без связи с внешним миром нарушает право на оспаривание в суде законности задержания и противоречит положениям пункта 4 статьи 9 Пакта².

² См., например, мнения № 53/2016, 56/2016, 6/2017 и 10/2017.

37. Кроме того, власти не смогли незамедлительно доставить задержанных лиц к судье, с тем чтобы они могли оспорить законность их ареста и задержания в соответствии со пунктом 3 статьи 9 Пакта.

38. По вышеуказанным причинам Рабочая группа приходит к выводу о том, что арест и задержание 13 молодых протестовавших женщин не имеют под собой законных оснований и поэтому являются произвольными и подпадают под категорию I.

39. Источник также отмечает, что арест и последующее содержание под стражей 13 вышеупомянутых лиц стали результатом законного осуществления ими права на проведение мирной демонстрации против существующих экономических условий и задержания политических оппонентов, некоторые из которых являлись их родственниками. Правительство не смогло оспорить это заслуживающее доверия утверждение.

40. Рабочая группа напоминает, что осуществление свободы выражения мнений и права на проведение мирных собраний и участие в них налагает на государство позитивное обязательство содействовать осуществлению этих прав (A/HRC/20/27, пункт 27). Кроме того, Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение заявил о том, что свобода выражения мнений может осуществляться любым способом, включая право на участие в демонстрациях и мирных протестах, организуемых теми слоями общества, которые хотят выразить свое несогласие с проводимой государством политикой (A/HRC/23/40/Add.1, пункт 71). Кроме того, Рабочая группа отмечает, что свобода мнений и свобода их выражения, о которых говорится в статье 19 Пакта, являются неотъемлемыми условиями для всестороннего развития личности; они имеют ключевое значение для любого общества и по сути являются основополагающими элементами любого свободного и демократического общества. По мнению Комитета по правам человека, отступление от статьи 19 недопустимо потому, что ни при каких обстоятельствах не может возникнуть потребность в отступлении от ее соблюдения во время чрезвычайного положения³.

41. Арест и задержание 13 протестовавших женщин также нарушают свободу ассоциации 13 протестовавших женщин, поскольку они были арестованы только потому, что мирно пользовались своим правом на свободу ассоциации.

42. По всем этим причинам Рабочая группа приходит к выводу о том, что арест и задержание 13 названных лиц были связаны с осуществлением ими права на свободу выражения мнений и ассоциации. Поэтому их арест и задержание подпадают под категорию II. В конечном итоге не должно было бы проводиться никаких судебных разбирательств. Однако источник сообщил о том, что судебный процесс был все же организован, и теперь Рабочая группа оценит обстоятельства этого судебного разбирательства.

43. 13 молодых протестовавших женщин были преданы суду и осуждены за участие в демонстрации и за связь с организацией «Братья-мусульмане» на основании их признаний. Теперь Рабочая группа проведет оценку обстоятельств в отношении категории III.

44. Прежде всего, источник утверждал, что задержанные лица во время их содержания под стражей подвергались пыткам, которые позволили получить их признания. Несмотря на то, что у правительства была возможность оспорить это утверждение, оно решило не делать этого. Рабочая группа напоминает о том, что любое такое утверждение должно быть надлежащим образом расследовано на национальном уровне, прежде чем суд сможет полагаться на любые сделанные признания. Рабочая группа также напоминает, что в соответствии с пунктом 3 g) статьи 14 Пакта норма *jus cogens* предусматривает, что принуждение к признанию своей виновности нарушает право на справедливое судебное разбирательство. С учетом того, что правительство приняло решение не учитывать данные

³ Замечание общего порядка № 34 (2011) о свободе мнений и их выражения, пункт 5.

утверждения, Рабочая группа приходит к выводу о том, что в своем решении суд опирался на признания, которые должны были быть исключены из материалов дела.

45. Кроме того, Рабочая группа ссылается на пункт 3 d) статьи 14 Пакта, который касается гарантий правовой помощи в уголовном процессе⁴. В настоящем деле все 13 вышеупомянутых лиц сначала содержались под стражей без связи с внешним миром: это означает, что они не могли подготовиться к своей защите. Кроме того, они были допрошены прокурором без предоставления им услуг адвоката. В контексте той же самой юридической базы они имели право присутствовать на собственном судебном процессе, однако было установлено, что они не были доставлены в зал суда для участия во всех слушаниях, связанных с их делом. Вышеизложенные обстоятельства свидетельствуют о нарушении права этих 13 лиц на юридическую помощь и представительство, а также их права присутствовать на судебном процессе по их делам.

46. Более того, некоторые из тех лиц, о которых идет речь в настоящем мнении, а именно г-жа Самир Саад Хатер, г-жа Маджди аль-Хуссейни Хассан и г-жа Осама Эйд Абу Эйса, являлись несовершеннолетними на момент их ареста и задержания. Рабочая группа ссылается на свои предыдущие решения, в которых она подчеркнула, что статья 37 b) Конвенции о правах ребенка, участником которой является Египет, устанавливает, что арест, задержание или тюремное заключение ребенка должны использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени⁵. В настоящем деле не было обеспечено надлежащего обращения с тремя несовершеннолетними в момент их ареста или во время их содержания под стражей: означает, что обязательство, изложенное в Конвенции, не было выполнено.

47. Помимо этого, Рабочая группа ссылается на толкование Конвенции о правах ребенка, подготовленное Комитетом по правам ребенка, согласно которому в рамках всеобъемлющей политики в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних государства-участники должны разработать и внедрить широкий спектр мер для обеспечения того, чтобы характер обращения с детьми соответствовал интересам их благополучия, а также их положению и характеру совершенного правонарушения. Такие меры должны включать в себя уход, опеку и надзор, консультативные услуги, назначение испытательного срока, передачу на воспитание, программы обучения и профессиональной подготовки и другие альтернативы уходу в соответствующих учреждениях согласно пункту 4 статьи 40 Конвенции⁶. Эти требования не были приняты во внимание в рассматриваемом деле.

48. Рабочая группа также обеспокоена утверждениями об обращении с 13 вышеупомянутыми лицами как в лагере сил безопасности Думьята, так и в тюрьме Порт-Саида, в частности утверждениями в отношении насилия, которому они подвергались, плохих условий содержания под стражей, отсутствия доступа к медицинскому обслуживанию и несоблюдения принципа раздельного содержания мужчин, женщин и несовершеннолетних в пенитенциарных учреждениях. Характер обращения с этими лицами и условия их содержания под стражей, изложенные в поступивших жалобах, не соответствуют стандартам, указанным, в частности, в правилах 1, 2, 11, 12, 13, 22, 24, 25, 39 и 43 Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) и в принципах 1, 5 и 24 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.

49. С учетом этой информации Рабочая группа приходит к выводу о том, что нарушения прав 13 вышеупомянутых лиц на справедливое судебное разбирательство

⁴ См. также Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 32 (2007) о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство, пункт 37 и последующие пункты.

⁵ Мнение № 57/2011, пункт 13.

⁶ Замечание общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, пункт 23.

являются настолько серьезными, что лишение их свободы приобретает произвольный характер согласно категории III.

50. В соответствии с пунктом 33 а) положения о ее методах работы Рабочая группа передает данное дело Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания для принятия надлежащих мер.

Решение

51. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение свободы Равды Самир Саад Хатер, Амали Маджди аль-Хуссейни Хассан, Хабибы Хассан Хассан Шатта, Сары Хамди Анвар эс-Сайед Мохаммед, Хебы Осама Эйд Абу Эйса, Фатмы Мохаммед Мохаммед Айад, Сары Мохамед Рамадан Али Ибрахим, Эсры Абдо Али Фарахат, Мариам Имад эд-Дин Абу Торк, Фатимы Имад эд-Дин Али Абу Торк, Айти Эссам аш-Шахат Омар, Холоды ас-Сайед Мохаммед ас-Сайед эль-Фаллахи и Сафы Али Али Фарахат носит произвольный характер, поскольку оно противоречит статьям 5, 9, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьям 7, 9, 10, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, и подпадает под категории I, II и III.

52. Рабочая группа просит правительство Египта безотлагательно предпринять необходимые шаги с целью исправления положения г-жи Самир Саад Хатер, г-жи Маджди аль-Хуссейни Хассан, г-жи Хассан Хассан Шатта, г-жи Хамди Анвар эс-Сайед Мохаммед, г-жи Осама Эйд Абу Эйса, г-жи Мохаммед Мохаммед Айад, г-жи Мохамед Рамадан Али Ибрахим, г-жи Абдо Али Фарахат, Мариам Имад эд-Дин Абу Торк, Фатимы Имад эд-Дин Али Абу Торк, г-жи Эссам аш-Шахат Омар, г-жи ас-Сайед Мохаммед ас-Сайед эль-Фаллахи и г-жи Али Али Фарахат и привести его в соответствие с действующими в данной области международными нормами, включая нормы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

53. Рабочая группа считает, что с учетом всех обстоятельств данного дела надлежащей мерой защиты стало бы немедленное освобождение 13 названных лиц и предоставление им обладающего исковой силой права на получение компенсации и возмещение ущерба в иной форме в соответствии с международным правом.

54. Рабочая группа настоятельно призывает правительство провести тщательное и независимое расследование обстоятельств произвольного лишения свободы 13 названных лиц и принять надлежащие меры в отношении лиц, виновных в нарушении их прав.

55. В соответствии с пунктом 33 а) положения о ее методах работы Рабочая группа передает данное дело Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания для принятия надлежащих мер.

56. Рабочая группа просит правительство обеспечить максимально широкое распространение настоящего мнения с использованием всех имеющихся в его распоряжении средств.

Процедура последующих действий

57. В соответствии с пунктом 20 положения о ее методах работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о последующих действиях по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении, и в том числе указать:

а) были ли освобождены г-жа Самир Саад Хатер, г-жа Маджди аль-Хуссейни Хассан, г-жа Хассан Хассан Шатта, г-жа Хамди Анвар эс-Сайед Мохаммед, г-жа Осама Эйд Абу Эйса, г-жа Мохаммед Мохаммед Айад, г-жа Мохамед Рамадан Али Ибрахим, г-жа Абдо Али Фарахат, Мариам Имад эд-Дин Абу Торк, Фатима Имад

эд-Дин Али Абу Торк, г-жа Эссам аш-Шахат Омар, г-жа ас-Сайед Мохаммед ас-Сайед эль-Фаллахи и г-жа Али Али Фарахат и, если да, то когда именно;

b) были ли предоставлены 13 указанным лицам компенсация или возмещение ущерба в иной форме;

c) проводилось ли расследование в связи с нарушением прав 13 названных лиц, и если да, то каковы были результаты этого расследования;

d) были ли в соответствии с настоящим мнением приняты какие-либо законодательные поправки или изменения в практике для приведения законодательства и практики Египта в соответствие с его международными обязательствами;

e) были ли приняты какие-либо другие меры с целью осуществления настоящего мнения.

58. Правительству предлагается информировать Рабочую группу о любых трудностях, с которыми оно могло столкнуться при осуществлении рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении, и о потребностях, если таковые существуют, в дополнительной технической помощи, например в виде посещения Рабочей группы.

59. Рабочая группа просит источник и правительство представить вышеуказанную информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право осуществлять свои собственные последующие действия в связи с настоящим мнением, если до ее сведения будет доведена новая, вызывающая тревогу информация об этом деле. Такая последующая процедура позволит Рабочей группе информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе в ходе выполнения рекомендаций, а также о любом отказе принимать меры.

60. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека призвал все государства сотрудничать с Рабочей группой и просил их учитывать ее мнения и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах⁷.

[Принято 1 мая 2019 года]

⁷ Резолюция 33/30 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.